



SEN RFP-001 20/21

Services de voyages et services connexes

Amendement #1 et Questions et Réponses #1

28 avril 2021

Amendement #1

1. La date et l'heure de clôture de cette demande de propositions ont été modifiées du **12 mai 2021 à 11 h 00 HNE** au **21 mai 2021 à 11 h 00 HNE**.
2. Les demandes de renseignements concernant la présente DP doivent être envoyées à l'autorité contractante par courriel à l'adresse suivante : Proc-appr@sen.parl.gc.ca, au plus tard le **27 avril 2021 avant 11 h HNE** a été modifié au plus tard le **05 mai , 2021 à 11h00 HNE**.

Questions et Réponses #1

- Q1.** O1 et O3 – Pourriez-vous apporter des précisions en réponse aux questions suivantes, qui portent sur votre demande de propositions de voyage: En ce qui concerne les curriculum vitae de l'équipe, peut-on fournir une biographie de chaque membre de l'équipe proposé exposant l'expérience pertinente, ou doit-on fournir des curriculum vitae complets?
- R1.** Le Sénat acceptera les biographies si celles-ci énumèrent l'expérience pertinente pour chaque ressource proposée et répondent aux exigences de la demande de soumissions.
- Q2.** O4 – Le gestionnaire de compte, les membres de l'équipe de conseillers et le chef d'équipe doivent-ils tous être bilingues?
- R2.** Le Sénat exige que l'une des ressources soit parfaitement bilingue.
- Q3.** O8 – Toutes les agences de voyages au Canada utilisent les services de Systèmes mondiaux de distribution (SMD) comme Sabre, Travelport ou Amadeus pour réserver des vols, des voitures et des hôtels. Aucun de ces SMD ne stocke ses informations au Canada. Donc, techniquement, aucune agence de voyages au Canada ne serait en mesure d'assurer le service des voyages du Sénat étant donné l'exigence obligatoire de conserver tous les renseignements au Canada. Pouvez-vous clarifier cette exigence à la lumière de ces renseignements?



SEN RFP-001 20/21

Services de voyages et services connexes

Amendement #1 et Questions et Réponses #1

R3. Les données du Sénat contenant des renseignements personnels sur les clients, des données sur les paiements, ou de la correspondance électronique enregistrées par l'agence de voyage dans son fichier d'entreprise doivent être conservées au Canada. Cette exigence ne s'applique pas à l'information que le soumissionnaire doit transmettre pour effectuer une réservation auprès de fournisseurs du SMD dans le cadre de la prestation de services au Sénat. Le Sénat du Canada modifie l'exigence obligatoire O8 :

Supprimer :

Critère obligatoire	Exigences relatives à la soumission	Respecté/non respecté	Renvoi
O8. Données conservées au Canada Le soumissionnaire doit confirmer par écrit que toutes les données concernant le Sénat du Canada seront conservées au Canada.	Pour satisfaire à cette exigence obligatoire, le soumissionnaire doit présenter : • une déclaration indiquant qu'il se conforme à cette exigence obligatoire. Ce renseignement doit être fourni sous le critère obligatoire (O8) de la soumission. Si cette information n'est pas fournie, la soumission ne sera pas prise en considération.		

Remplacer par :

Critère obligatoire	Exigences relatives à la soumission	Respecté/non respecté	Renvoi
O8. Données conservées au Canada Le soumissionnaire doit confirmer par écrit que les données du Sénat contenant des renseignements personnels sur les clients, des données sur les paiements, ou de la correspondance électronique qui doivent être conservées par l'agence de voyages dans ses fichiers d'entreprise resteront au Canada.	Pour satisfaire à cette exigence obligatoire, le soumissionnaire doit présenter : • une déclaration indiquant qu'il se conforme à cette exigence obligatoire. Ce renseignement doit être fourni sous le critère obligatoire (O8) de la soumission.		



SEN RFP-001 20/21

Services de voyages et services connexes

Amendement #1 et Questions et Réponses #1

Critère obligatoire	Exigences relatives à la soumission	Respecté/non respecté	Renvoi
Note : Cette exigence ne s'applique pas à l'information que le soumissionnaire doit transmettre pour effectuer une réservation auprès de fournisseurs du SMD dans le cadre de la prestation de services au Sénat.	Si cette information n'est pas fournie, la soumission ne sera pas prise en considération.		

Q4. En ce qui concerne l'annexe A, Énoncé des travaux :

- Le Sénat utilise-t-il un outil de réservation en ligne à l'heure actuelle?
- Si oui, quel outil en ligne utilise-t-il et quel est le pourcentage des réservations effectuées en ligne?

R4.

- Non.
- Ne s'applique pas.

Q5. En ce qui concerne l'annexe B et l'établissement des prix :

- Le Sénat a-t-il un transporteur aérien de prédilection? Si oui, de quel transporteur s'agit-il?
- Pouvez-vous fournir une répartition des voyages nationaux, transfrontaliers et internationaux effectués par le Sénat?
- Environ combien de réservations d'hôtels et de voitures sont effectuées chaque année?

R5.

- Non.
- Le Sénat ne compile pas ce type de renseignements. Cependant, la majorité des voyages sont effectués à l'intérieur du pays, et il y a un nombre limité de voyages aux États-Unis et ailleurs dans le monde.
- Pour plus de détails sur les déplacements des comités sénatoriaux, veuillez consulter la page suivante : <https://sencanada.ca/fr/comites/rapport/73921/42-1> Le Sénat n'effectue généralement pas de réservation de voitures.



SEN RFP-001 20/21

Services de voyages et services connexes

Amendement #1 et Questions et Réponses #1

- Q6.** La présente demande de services est strictement réservée à la Direction des comités et à l'Administration du Sénat et n'a aucune incidence sur la capacité des sénateurs à utiliser d'autres agences de voyage pour voyager selon le système de 64 points à destination et en provenance de leurs circonscriptions. Veuillez s'il vous plaît confirmer l'exactitude de cette affirmation.
- R6.** Oui, le contrat subséquent concerne uniquement les affaires liées aux comités.
- Q7.** Les réponses plus longues concernant les besoins décrits dans l'Énoncé des travaux doivent-elles être placées dans la cellule correspondante? Peut-on fournir un document distinct et indiquer dans la cellule correspondante le numéro du document et de la page à consulter?
- R7.** Oui, pour des réponses plus longues, vous pouvez utiliser un document séparé et mettre la page de référence et le numéro dans la cellule correspondante